



Andoaingo  
Udala

## Eguneko Egoitzako Barne Araudia

## Reglamento de regimen interior de Centro de Día

### 1.- artikulua: Xedea.

Araudi honen xedea Andoaingo Eguneko Egoitzako zerbitzuen prestazioa arautzea da, Gizarte Zerbitzuei buruzko urriaren 18ko 1996/5 Legeak eta laguntza beharreko pertsonentzako Eguneko Egoitzei buruzko urriaren 17ko 2000/202 dekretuak agindutakoari jarraiki.

### 2.- artikulua: Deskribapena.

#### 1. Egoitza mota:

Egunez eta egunero 2 ordu baino gehiagoko arreta pertsonalizatua behar duten adineko pertsonen zuzendutako zerbitzu bat da Eguneko Egoitza, beste adineko batzuekin egoteko eta zerbitzu terapeutikoak jasotzeko aukera ematen diena. Zerbitzu hau laguntza-sarearen barruan dago eta, beraz, martxan dauden beste zerbitzuekiko osagarria da.

#### 2. Egoitzaren izaera:

Eguneko Egoitza Gizarte Zerbitzuetako lansailari atxikitutako udal zerbitzu bat da, Foru Aldundiko Gizartekintzarekin sinatutako Hitzarmenaren barruan dagoena.

#### 3. Tokia:

Eguneko Egoitzan 22 laguntzako tokia dago.

### 3.- artikulua: Onartzeko jardunbidea.

#### 1. Eskaera:

Eguneko Egoitzarako tokia eskatzea Andoaingo Udalaren Gizarte Zerbitzuetan egingo da.

#### 2. Balorazioa:

Gizarte Zerbitzuek baloratuko dute onartzeko baldintza orokorrak betetzen ote dituen, eta nolakoak diren erabiltzailearen profila eta beharrian egoera.

Espedientea osatzeko, minusbaliotasun psikiko eta fisikoari buruzko balorazioa egingo dute Gizartekintzako medikuek.

#### 3. Onartzeko proposamena eta erabakia:

Oinarritzko Gizarte Zerbitzuek, eskaera izapidetu eta baloratu ondoren, Gizarte Zerbitzuetako zinegotzi-ahaldunari onartzeko proposamena aurkeztuko diote, eta zinegotziak ebazpen bidez hartuko du erabakia.

Aipatutako ebazpena interesatuari

### Artículo 1. Objeto del Reglamento.

Es objeto del presente reglamento la regulación de la prestación de los servicios propios del Centro de Día de esta localidad, conforme a lo establecido por la ley de 5/1.996 de 18 de octubre, de Servicios Sociales y el decreto 202/2000 de 17 de octubre sobre centros de día para personas dependientes.

### Artículo 2. Descripción.

#### 1. Tipo de centro:

El centro de Día es un servicio que ofrece una alternativa convivencial y terapéutica orientada a personas mayores que requieran una atención personal diurna superior a las 2 horas diarias. El servicio se concibe como un eslabón dentro de la red asistencial, siendo por tanto, complementario de otros servicios ya existentes.

#### 2. Naturaleza del centro:

El Centro de Día es un servicio municipal, adscrito al Departamento de Servicios Sociales, y que está acogido al convenio de colaboración con Gizartekintza-Servicios Sociales de Diputación.

#### 3. Capacidad:

El Centro de Día dispone de 22 plazas.

### Artículo 3.- Procedimiento de admisión.

#### 1. Solicitud:

La solicitud de plaza para el Centro de Día se tramitará en los Servicios Sociales de base del Ayuntamiento de Andoain.

#### 2. Valoración:

Los Servicios Sociales de base valorarán el cumplimiento de los requisitos generales de admisión, el perfil de la persona usuaria y la situación de necesidad social.

El expediente se completará con la valoración de discapacidad psíquica y física, que será realizada por personal médico de Gizartekintza.

#### 3. Propuesta de admisión y resolución:

Los Servicios Sociales de base, tras la tramitación de la solicitud y valoración de la misma, presentarán la propuesta de admisión al/a Concejal Delegado/a de Servicios Sociales, quien decidirá mediante Resolución Delegada.

Dicha resolución será notificada a la persona



## Andoingo Udala

jakinaraziko zaio, eta oinarrizko Gizarte Zerbitzuek egoitzan sartzeko eguna zehaztuko dute erabiltzailearekin edo bere senitartekoekin adostu ondoren. Egoitzan sartzen den egun horretatik aurrera araudi honetan jasotako eskubide eta betebeharrak izango ditu erabiltzaileak.

#### 4. Itxaron zerrenda.

Egoitzan erabiltzaile gehiagorentzako tokirik ez badago, eskaerekin itxaron zerrenda bat osatuko da, eskaerak aurkeztutako egunaren araberako hurrenkeran. Hurrenkera hau aldatu ahal izango da egoitzako arduradunaren balorazioaren ondorioz eta Gizarte Zerbitzuetako zinegotzi ahaldunak onartu ondoren.

Itxaron zerrendan, egoitzan lekua izan arte egongo dira. Norbaiti lekua eskaini eta uko egiten badiu, itxaron zerrendaren azken tokira pasako da uko egin diona. Lekua eskaini eta norbaitek hiru aldiz jarraian lekuari uko eginez gero, zerbitzuarekiko interesik ez duela ulertuko da, eta itxaron zerrendatik kanpo geratuko da, berriro ere interesik izanez gero beste eskaera bat aurkeztu beharko duelarik.

interesada y los Servicios Sociales de base concretarán con esta persona ó sus familiares la fecha de ingreso en el centro, fecha desde la que el/la usuario/a estará sujeto/a a los derechos y deberes que le otorga el presente Reglamento.

#### 4. Lista de espera.

En el caso de no haber plaza libre disponible, las solicitudes pasarán a una lista de espera por orden de fecha de solicitud. Este orden podrá ser alterado como consecuencia de la valoración del responsable del Centro y previa aprobación del/la concejal delegado/a de Servicios Sociales.

La permanencia en la lista de espera se mantendrá hasta la obtención de plaza en el centro. Si se rechaza una plaza ofertada, esa persona pasará al final de la lista de espera. Si se rechaza la plaza por tres veces consecutivas, se entenderá que la persona no está interesada en el servicio y se procederá a eliminarle de la lista de espera teniendo que formalizar solicitud nueva en el momento en que le interese.

### 5.- artikulua: Bajak eta aldi baterako kanpora joatea.

1. Aldi baterako kanpora doanak egoitzako arduradunari jakinarazi eta zergatia azaldu beharko dio, ahal izanez gero, berriro noiz itzuliko den adieraziz.
2. Kanpora doana luzaroan ez dela itzuliko aurreikusten denean, zinegotzi-ahaldunak erabakiko du, egoitzako arduradunarekin aztertu ondoren, kanpora joan denak utzitako lekua beste norbaitek bete behar ote duen ala ez,.
3. Kanpoan dagoen bitartean, erabiltzaileak ordaindu egin beharko du dagokion kuota, baina kanpoan 15 egun baino gehiago egiten dituenak ez du ordaindu beharko elikagaiei dagokiena.
4. Eguneko Egoitzako baja ondoko gertaera hauen ondorio izango da:
  - a) Erabiltzailearen heriotza.
  - b) Erabiltzailearen borondatea.
  - c) Erabiltzaileak arreta bereziagoa behar izatea, betiere, egoitzan eman ezin bazaio.
  - d) Hileko kuotak ez ordaintzea.
  - e) Eskatutako datuak nahita faltsutzea.

### Artículo 5. Bajas y ausencias.

1. Las ausencias deberán ser comunicadas y justificadas ante la responsable del centro, indicando, a poder ser, la fecha de nueva incorporación.
2. Cuando se prevea que la ausencia va a ser prolongada, el/la Concejal Delegado/a, tras estudiar la valoración de la responsable del centro, decidirá si esa plaza debe ser cubierta o no.
3. Durante las ausencias, la persona usuaria abonará la cuota que tenga establecida, deduciéndose únicamente una cantidad en concepto de alimentación, siempre que la ausencia sea por un periodo mínimo de 15 días.
4. La baja en el Centro de Día se producirá por las siguientes causas:
  - a) Por fallecimiento.
  - b) Por propia voluntad de la persona usuaria.
  - c) Por necesidad de una atención más especializada y siempre que el centro no pueda dispensarla.
  - d) Por no satisfacer las cuotas económicas mensuales fijadas.
  - e) Por falsear deliberadamente los datos requeridos.



## Andoingo Udala

### 6.- artikulua: Erabiltzaileen eskubideak.

Eguneko Egoitzako erabiltzaileek honako eskubideak izango dituzte:

- Bertarako sarbidea izatekoa eta laguntza jasotzekoa, sexu, erlijio, ideologia edo beste edozein gizarte ezaugarri edo egoera pertsonalengatik diskriminaziorik gabe.
- Erabiltzaile diren neurrian beraiei eragin diezaikekeen edozein gairi buruzko informazioa jasotzeko eta kontsultatuak izateko eskubidea.
- Beharrezkoa duten banan-banako arreta zuzentasunez, errespetuz eta elkar ulertuz jasotzeko eskubidea.
- Norberaren intimitateari dagozkion datuak isilpean gordetzekoa.
- Norberaren intimitatea errespetatzeko eskubidea. Besteak beste, tratamendu egokia emango zaie inkontinentzia arazoei, intimitatea zaindu egingo da bainatzerakoan, eta errespetatu egingo da besteekin harreman pertsonalak izateko eskubidea.
- Egoitzako zuzendaritzari zerbitzuen funtziona-mendu edo hobekuntzarako proposamen edo erreklamazioak aurkezteko eskubidea eta hauei buruzko erantzuna jasotzekoa.
- Norberaren borondatez egoitza eta bertako zerbitzuak uzteko eskubidea.
- Egoitzako langileekin, bai euskaraz eta bai erdaraz hitz egiteko eskubidea.
- Eskubide hauen edukiari eta gauzatzeko bideei buruzko informazioa norberak aukeratutako hizkuntzan eta hizkera ulerterrazean jasotzeko eskubidea.

### 7.- artikulua: Erabiltzaileen betebeharrak.

Eguneko Egoitzako erabiltzaileek honako obligazioak izango dituzte:

1. Araudi honetan jasotzen diren egoitzaren erabilpenerako arauak ezagutzea eta betetzea.
2. Elkarrenganako errespetuan, tolerantzian eta elkarlanean oinarritutako jokabidea izatea, elkarbizitzarik egokiena lortzearen.

### 8.- artikulua: Programak.

Eguneko Egoitzak honako programak eskainiko ditu:

1. Arreta pertsonalerako programa:  
Norberaren gaitasunak garatuko dituen jardueren planifikazioa jasoko du. Era berean, erabiltzaileengan somatzen diren aldaketei buruzko informazioa eta oharrak jasotzeaz gain,

### Artículo 6. Derechos de las personas usuarias.

Las personas usuarias del Centro de Día tendrán los siguientes derechos:

- A acceder al mismo y recibir asistencia sin discriminación por razón de sexo, religión ideología o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.
- A ser informadas y consultadas sobre cualquier asunto que pueda afectarles o interesarles en su calidad de usuarias.
- A recibir la necesaria atención, con corrección, respeto y comprensión, de forma individual y personalizada.
- Al tratamiento confidencial de los datos personales que afecten a su intimidad.
- Al respeto a su intimidad, garantizando el tratamiento adecuado a los problemas de incontinencia, preservando la intimidad durante el baño y respetando su libertad para mantener relaciones interpersonales, entre otros aspectos.
- A elevar a la dirección del centro propuestas o reclamaciones concernientes al funcionamiento o a la mejora de los servicios y a recibir respuesta sobre las mismas.
- A cesar en la utilización de los servicios o en la permanencia en el centro por voluntad propia.
- A poder comunicarse tanto en euskera como en castellano con el personal del centro.
- A ser debidamente informadas, en lenguaje fácilmente inteligible y en el idioma que mejor domine, del contenido de estos derechos y de las vías existentes para hacer efectivo su ejercicio.

### Artículo 7. Deberes de las personas usuarias.

Las personas usuarias del Centro de Día tendrán las obligaciones siguientes:

1. Conocer y cumplir las normas de utilización del centro, que se establecen en este Reglamento.
2. Ejercitar una conducta basada en el mutuo respeto, tolerancia y colaboración, orientada a la concesión de una convivencia óptima.

### Artículo 8. Programas.

El Centro de Día ofrecerá los siguientes programas:

1. Programa de atención personal:  
Incluirá una planificación de actividades orientada al desarrollo de las capacidades personales. Así mismo, incluirá la observación e información de los cambios que puedan



## Andoingo Udala

aldaketa hauek gainbegiratu eta zaintzapean edukiko dira, data eta zigilua dituen gorabeheren liburu zenbakitu batean idatziko direlarik.

2. Susperketa sozio-kulturalerako programa, guztientzako jardueretan parte hartzea sustatuko duena.
3. Osasun prebentziorako programa. Osakidetzaren Osasun Etxeko mediku eta erizainekin hartu-eman estua izango du programa honek.
4. Gizarte laguntza eta tratamendurako programa, bai erabiltzaileei eta bai beren senitartekoei zuzendutakoa. Sarrera-uneke informazio orokorra eta laguntzeko, motibatzeke eta banan-banako arreta eskaintzeko Planari buruzko informazioa jasoko ditu programa honek.

### 9.- artikuloa: Eskaintzen diren zerbitzuak.

1. Zerbitzu orokorrak:
  - a) Elikadura: bazkaria eta merienda eskainiko dira, betiere erabiltzaileen araberako kalitatea eta aniztasuna izango dutelarik, eta dieta bereziak egiteko aukerarekin.
  - b) Garbitasun pertsonala: erabiltzaile guztiak gutxienez astean behin bainatuko dituzte Eguneke Egoitzako langileek, eta behar adina aldiz aldatuko.
  - c) Eskulan-terapia: pertsona bakoitzaren gaitasunaren arabera, jarduera ezberdinak egingo dira (puntua, pintura, plastilina, e.a.).
  - d) Buruarentzako ariketak: egunkaria irakurtzea, idazketa, puzzleak, espazioari eta denborari dagozkion ariketak, e.a.
  - e) Mantentzeko ariketa fisikoa: medikuak kontraktorik ez dihoenean, errehabilitazio funtzionalerako ariketak egingo dira, eta baita honakoak ere: barra paraleloak, gurpila, eskailerak, arrapala, e.a.
  - f) Atsedena: erabiltzaile bakoitzak etzaten den besaulki bana izango du eguneroko siesta egiteko.
  - g) Garraioa: erabiltzaile bakoitza bere etxetik jasoko da horretarako prestatutako ibilgailuan, eta eguna bukatzean aukera berdina eskainiko zaio etxera itzultzeko.
  - h) Txangoak: noizbehinka Egoitzatik kanporako irteerak antolatuko dira.
2. Zerbitzu osagarriak:
  - a) Ile apaindegia: egoitzan bertan ile apaindegi

detectarse en las personas usuarias, así como la supervisión y vigilancia de éstas, contando al efecto con un libro de incidencias numerado, fechado y sellado.

2. Programa de dinamización socio-cultural que incluirá actividades destinadas a desarrollar la participación social.
3. Programa de atención preventivo-sanitaria. Este programa se mantendrá en estrecha colaboración con los servicios médicos y de enfermería del Centro de Salud de Osakidetza.
4. Programa de apoyo y tratamiento social. Dirigido tanto a las personas usuarias como a sus familiares. Incluirá la información general al ingreso, información sobre el Plan Individual de atención y apoyo y motivación.

### Artículo 9. Servicios que se ofertan.

1. Servicios generales:
  - a) Alimentación. Se ofrecerá la comida y la merienda, adaptadas en calidad y variedad a las necesidades específicas que presenten las personas usuarias, posibilitando las dietas especiales.
  - b) Aseo personal. Todas las personas usuarias tendrán derecho a recibir un aseo completo una vez por semana. Así mismo, se les cambiará cada vez que sea necesario.
  - c) Laborterapia. En función de las capacidades de cada persona, se realizarán diferentes tipos de actividades (punto, pintura, plastilina, etc).
  - d) Actividades de ejercicio mental. Lectura diaria de periódicos, escritura, puzzles, situación espacial y temporal, etc.
  - e) Actividad física de mantenimiento. Siempre que no hay contraindicación médica, se realizarán actividades de rehabilitación funcional, así como ejercicios de paralelas, rueda, escaleras, rampa, etc.
  - f) Descanso. Todas las personas usuarias dispondrán de sillones reclinables para poder realizar la siesta diaria.
  - g) Transporte. Cada persona podrá ser recogida en su domicilio en transporte adaptado y al finalizar la jornada la vuelta al domicilio se realizará de la misma manera.
  - h) Excursiones. Ocasionalmente se programarán salidas del centro.
2. Servicios complementarios:
  - a) Peluquería. En el mismo edificio se oferta un



## Andoingo Udala

zerbitzu bat dago.

- b) Podologia: astearte eta ostegunetan eskainiko da zerbitzu hau egoitzan bertan.
- c) Asteburuetako arreta zerbitzua: oinarrizko arreta eta otorduak emango zaizkie asteburuetan beraien ohiko etxebizitzetan ez beraien familiartekoei eta ez beste inork zaintzeko aukerarik ez duten adinekoei.

Zerbitzu osagarriak erabiltzen diren neurrian ordaindu beharko dira, eta betiere zerbitzu orokorren truke erabiltzaile bakoitzak ordaindu beharreko kuotaz gain.

### **10 artikulua: Finantzazioa eta prezio publikoak.**

Gizartekintzak, erabiltzaileen jatorriko udalek eta erabiltzaileek finantzatuko dute Eguneko Egoitzako zerbitzuen kostua.

Gizartekintzari dagokion finantzazioa lankidetzahitzarmenen bidez edo eskumen banaketarako akordioen bidez zehaztuko da. Laguntza beharreko erabiltzaileei dagokien gastua Gizartekintzak zehaztu eta finantzatuko du, interesatuari zuzenean jakinaraziz.

Erabiltzaile autonomoei dagokien finantzazioa Osoko Udalbatzak zehaztuko du dagozkion ordenantzen onarpenaren bidez. Erabiltzaile hauek prezio publikoaren portzentaje bat ordainduko dute bakoitzaren dirusarreraren arabera.

Ondorio hauetarako erabiltzaile autonomotzat hartuko da SAKONTZEN izeneko mediku balorazioan 4 puntu baino gutxiago dituen hura, eta laguntza beharrekotzat 4 puntu edo gehiago dituen.

### **11. artikulua: Futzionamendurako arauak.**

1. Jaiegunetan izan ezik, astelehenetik ostiralera zabalik egongo da Eguneko Egoitza, goizeko 10etatik arratsaldeko 6ak arte.
2. Bazkaria eguerdiko 12,30etan izango da, eta merienda arratsaldeko 4etan.
3. Familiarteko eta lagunen bisitak edozein orduan egin litezke, betiere, jatorduak eta atsedean orduak errespetatuz.
4. Familiartekoekin bizi diren erabiltzaileak edota Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzua dutenak, garbituta eta txukun etorriko dira egoitzara.
5. Erabiltzaile bakoitzak larrialdietarako azpiko-

servicio de peluquería.

- b) Podología. Los martes y jueves se oferta también este servicio en el mismo edificio.
- c) Servicio de atención en fines de semana. Aportará atención básica y manutención a aquellas personas mayores que no puedan ser atendidas por sus familiares o por medios alternativos en su domicilio habitual durante los fines de semana.

Los servicios complementarios quedan excluidos de la cuota que corresponda abonar a cada persona usuaria.

### **Artículo 10. Financiación y precios públicos.**

El coste de los servicios del Centro de Día será financiado por Gizartekintza, los Ayuntamientos de los municipios de origen de las personas usuarias y las propias personas usuarias.

La financiación correspondiente a Gizartekintza se determinará en los convenios de colaboración o acuerdos competenciales establecidos. Ésta será la referente a las personas usuarias dependientes, y la establecerá Gizartekintza, notificándolo directamente al interesado.

La financiación correspondiente a las personas usuarias autónomas se determinará por el Pleno de la Corporación, mediante la aprobación de las correspondientes ordenanzas. Éstas abonarán un porcentaje del precio público correspondiente en función de los ingresos económicos de que dispongan.

A todos estos efectos se considerará autónoma a toda persona que obtenga una puntuación inferior a 4 puntos en la valoración médica SAKONTZEN, y dependiente quien tenga una valoración igual o superior a 4 puntos.

### **Artículo 11. Normas de funcionamiento.**

1. El Centro de Día permanecerá abierto de lunes a viernes, excepto los días festivos con un horario desde las 10 de la mañana hasta las 18 horas de la tarde.
2. La comida se servirá a las 12,30 horas, y la merienda a las 16 horas de la tarde.
3. Las visitas de los familiares y las amistades podrán realizarse a las horas deseadas, siempre que se respeten los horarios de comidas y descanso.
4. Las personas usuarias que vivan con familiares o tienen servicio de asistencia domiciliaria acudirán al centro aseados y con el aspecto exterior cuidado.



## Andoingo Udala

- arropa eduki beharko du egoitzan, bere izenarekin, eta egoitzako arduradunek ez dute bere gain hartuko izenik gabeko arroparekin gerta daitekeena. Familiari dagokio beharrezko denean azpiko arropak berriro ekartzea, eta urtegaraiaren arabera aldatzea.
6. Erabiltzaile bakoitzak ekarri beharko ditu egoitzarako behar dituen botikak eta pixoihalak.
  7. Erabiltzaileek medikuaren kontsultara joan beharra izanez gero, bere senitartekoek lagunduta joango dira, bai herriko medikuarengana doazenean, bai hospitalera doazenean.
  8. Erabiltzaile guztiek bereak balira bezala zainduko dituzte bai egoitzako altzariak, bai tresnak, bai bestelako ondasun guztiak.
  9. Erabat debekatuta dago egoitzako langileei eskupeko eta opariak ematea.
  10. Egoitza zabalik dagoela, erabiltzailearen batek familiakoan laguntzarik gabe kanpora irten nahi izanez gero, irten ahal izango da, betiere, familiartekoan baimena baldin badu, eta egoitzako arduradunari jakinarazi ondoren.
5. Cada persona dispondrá en el centro de una muda completa de repuesto debidamente marcada con su nombre, sin que el centro responda de las prendas que lleguen sin marcar. La familia se responsabilizará de la reposición de la ropa cuando sea necesario, así como de cambiarla según la temporada.
  6. Tanto la medicación como los pañales que hayan de consumirse en el centro deberán ser proporcionados por las personas usuarias.
  7. En caso de que las personas usuarias tengan que acudir a consultas médicas, tanto ambulatorias como hospitalarias, serán acompañadas por sus familiares.
  8. Todas las personas cuidarán como propios los muebles, enseres y demás bienes que les sean facilitados en el centro.
  9. Estarán terminantemente prohibidas las propinas y regalos a los/as empleados/as del centro.
  10. En caso de que alguna de las personas usuarias quiera salir fuera del centro dentro del horario de apertura del mismo sin que sea acompañada por algún familiar, podrá hacerlo siempre que los familiares estén de acuerdo en ello, y tras comunicarlo a la responsable del centro.

### **12. artikulua: Iradokizunen postontzia eta erreklamazio liburua.**

Eguneko Egoitzan iradokizunen postontzi bat egongo da erabiltzaile guztientzat erraz ikusi eta iristeko moduko leku batean. Baita erreklamazio liburu bat ere, aurkeztutako kexa guztiak eta ondorioz hartutako neurriak bertan erregistratuko direla bermatuko delarik.

### **13. artikulua: Parte hartzeko bideak.**

Edozein arrazoi dela eta, bai erabiltzaileek eta bai bere familiartekoek, egoitzako arduradunari oharrak, iradokizunak, kexak, e.a. jakinarazi ahal izango dizkiote, egoitzak kalitatezko zerbitzu bat eman dezan.

Bestalde, urtero bilera bat egingo da erabiltzaileen familiartekoan eta egoitzako arduradunaren artean, egoitzan sor litezkeen funtzionamendu arazoei irtenbide bat emateko.

Bai familiartekoek bai erabiltzaileek ordezkari bana aukeratu ahal izango dute horien izenean ekarpenak edo proposamenak egin distan Gizarte Zerbitzuetako Batzordean.

### **Art. 12. Buzón de sugerencias y libro de reclamaciones.**

En el Centro de Día habrá un buzón de sugerencias en lugar visible y de fácil acceso para las personas usuarias, así como un libro de reclamaciones, garantizándose el adecuado registro de las quejas y de las medidas adoptadas.

### **Art.13. Cauces de participación.**

Por cualquier motivo que crean oportuno tanto las personas usuarias como sus familiares, podrán comunicar a la responsable del centro observaciones, sugerencias, quejas, etc., con el fin de que el centro proporcione una atención de calidad.

Por otro lado, anualmente se convocará una reunión de usuarios/as y familiares con la responsable del centro que servirá como canal de participación para resolver cualquier problema de funcionamiento que pueda surgir en el centro.

Tanto los familiares como los usuarios podrán elegir un representante que en nombre de ellos haga aportaciones ó presente propuestas a la Comisión de Servicios Sociales.



## Andoaingo Udala

---

### Azken xedapenak.

1. Araudi honen kopia bat emango zaie interesatuei edo bere familiartekoei, Eguneko Egoitzaren erabiltzaile bihurtu aurretik bertara egiten duten bisitan.
2. Araudi honetan jasotzen ez diren egoera edo gertakizunei buruzko erabakia hartzea, printzipioz, Gizarte Zerbitzuetako zinegotzi-ahaldunari dagokio.
3. Araudi honen aldaketak, eta urtean urteko prezio publikoak indarrean dagoen legediaren arabera argitaratuko dira.
4. Araudi honek indarrrik gabe uzten du, "Ambrosia Olabide" Gizarte Zerbitzuetako Egoitzako Araudiaren 3. kapitulua, Osoko Udalbatzak 1995-02-30ean onartu, eta GAO-n 1995eko abuztuaren 10ean argitaratutakoa.

Andoainen, 2003ko urriaren 28an

### Disposiciones finales:

1. Se proporcionará una copia del presente Reglamento a las personas interesadas o a sus familiares en la visita previa al acceso al Centro de Día.
2. Aquellos posibles supuestos que no estén contemplados en este Reglamento se resolverán, en principio, por el/la Concejales Delegado/a de Servicios Sociales.
3. Las modificaciones a este Reglamento, así como los precios públicos correspondientes a cada año se publicarán conforme a la legislación vigente.
4. Este Reglamento deja sin efecto el Capítulo Tercero del Reglamento Regulador del Centro de Servicios Sociales "Ambrosia Olabide", aprobado por el Ayuntamiento Pleno en sesión de fecha 30-02-1995 y publicado en el Boletín Oficial de Guipúzcoa el 10 de agosto de 1.995.

Andoain a 28 de octubre de 2.003.